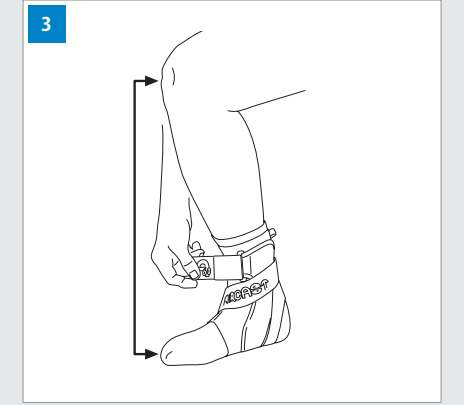
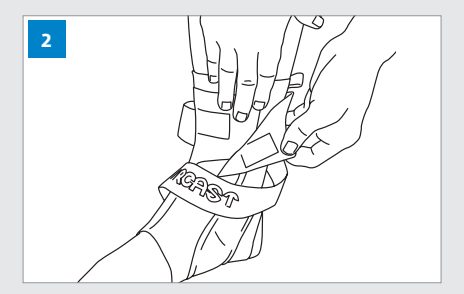
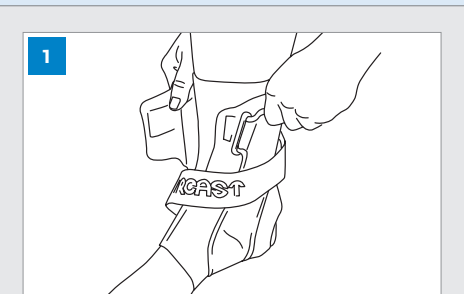


# A60™ Ankle Brace



**ENGLISH**

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:**  
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

**INTENDED USE /INDICATIONS:**  
The Aircast Aircast A60 Ankle Support is designed to provide support and protection for the ankles. For maximum comfort wear an absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

**CONTRAINDICATIONS:**  
N/A

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**

- 1). Unfasten strap from black plastic ring, open top flaps, and open brace. Slide foot into top of brace. Pull brace stabilizers upward and align stabilizers with sides of ankle. (Fig. 1)
- 2). Wrap flaps around top of ankle and secure. Insert end of strap into black ring. (Fig. 2)
- 3). Bend knee and align over toes. Pull strap until snug and secure strap end onto body of strap. (Fig. 3)

**CLEANING INSTRUCTIONS:**  
Hand wash in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

 **FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**WARRANTY** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**NOTICE:** WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

**FRAANÇAIS**

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

**PROFIL DES UTILISATEURS VISÉS :**  
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE /INDICATIONS :**  
Le support de cheville Aircast Aircast A60 est conçu pour fournir un support et une protection aux chevilles. Pour un confort maximal, porter une chaussette absorbante et une chaussure de sport à lacets lorsque l'orthèse est portée. Produit en textile/ matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTR-INDICATIONS :**  
S/O

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**


- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons, ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.

**REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

**CONSEILS D'APPLICATION:**

- 1). Desserrer la sangle et la retirer de la boucle noire en plastique, ouvrir les rabats supérieurs, puis ouvrir la cheville. Glisser le pied dans la partie supérieure de la cheville. Tirer les stabilisateurs de la cheville vers la haut, puis les ajuster le long de la cheville. (Abb. 1)
- 2). Enrouler les rabats autour du haut de la cheville et les attacher. Introduire l'extrémité de la sangle dans la boucle noire. (Fig. 2)
- 3). Plier le genou jusqu'à ce qu'il ce trouve au-dessus des orteils. Serrer la sangle fermement et accrocher son extrémité sur la sangle. (Fig. 3)

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE:**  
Laver à la main à l'eau savonneuse tiède et rincer soigneusement. SÉCHER À L'AIR LIBRE. Remarque: Si le produit est mal rincé, les résidus de savon peuvent causer des irritations et endommager le matériau.

 **RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT. FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

**GARANTIE** DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

**AVIS :** BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

**ESPAÑOL**

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:**  
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich durchzuführen.

**USO PREVISTO /INDICACIONES:**  
La tobillera Aircast Aircast A60 está diseñada para proporcionar soporte y protección para los tobillos. Para maximizar la comodidad, al llevar la tobillera pongase una media absorbente y un calzado deportivo acondicionado. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

**CONTRAINDICACIONES:**  
N/C

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- Si se produce dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilice el dispositivo si está dañado o el empaque está abierto.
- Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud.

**NOTA:** Comunicarse con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

**APLICACIÓN DEL PRODUCTO:**

- 1). Desabroche la cinta del anillo de plástico negro, abra las solapas superiores y abra la tobillera. Introduzca el pie deslizando por la parte superior de la tobillera. Tire hacia arriba de los estabilizadores de la tobillera y alinee los estabilizadores con los costados del tobillo. (Fig. 1)
- 2). Envuelva las solapas alrededor de la parte superior del tobillo y sujételas. Introduzca el extremo de la cinta en el anillo negro. (Fig. 2)
- 3). Doble la rodilla y alínela con los dedos del pie. Tire de la cinta hasta que la tobillera quede ceñida y abroche el extremo de la cinta al cuerpo de la misma. (Fig. 3)

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Lávelo a mano con agua tibia y jabón suave, aclare completamente. No utilice lejía. SÉQUELO SOLAMENTE AL AIRE LIBRE. Nota: Si no se aclara completamente, los restos de jabón

 **PARA USO EN UN SOLO PACIENTE. NO CONTIENE LATEX DE CAUCHO NATURAL.**

**GARANTÍA** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**AVISO:** SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

**DEUTSCH**

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**ANWENDERPROFIL:**  
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich durchzuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:**  
Die Aircast Aircast A60 Knöchelorthese dient als Stütze und zum Schutz des Knöchels. Für maximalen Komfort sollten Sie einen saugfähigen Strumpf und einen Schnürsporthschuh tragen, wenn die Orthese angelegt ist. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

**KONTRAINDIKATIONEN:**  
K. A.

**WAARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**

- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

**HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**ANWENDUNGSHINWEIS:**

- 1). Das Klettband aus der schwarzen Kunststofföse lösen, die oberen Laschen auseinanderziehen und die Orthese öffnen. Mit dem Fuß von oben in die Orthese schlüpfen. Die seitlichen Stabilisatoren nach oben ziehen und am Sprunggelenk entlang ausrichten. (Abb. 1)
- 2). Die Laschen oben um das Sprunggelenk wickeln und befestigen. Das Bandende durch die schwarze Kunststofföse fädeln. (Abb. 2)
- 3). Das Knie so weit beugen, dass es sich direkt über den Zehen befindet. Das Band straff ziehen, und das Bandende am Klettverschluss befestigen. (Abb. 3)

**PFLEGE:**  
Die gesamte Sprunggelenkorthese kann in lauwarmem Wasser mit einer milden Seifenlösung von Hand gewaschen und anschließend LUTGETROCKNET werden. Anmerkung: Die Orthese muss gut ausgespült werden, da Seifenrückstände Hautreizungen hervorrufen und zu Materialverschleiß führen können.

 **NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT. NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

**GARANTIE** DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

**HINWEIS:** OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

**ITALIANO**

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:**  
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO /INDICAZIONI:**  
Il supporto per caviglia Aircast Aircast A60 è studiato per fornire supporto e protezione alle caviglie. Per il massimo comfort, indossare una calza assorbente e una scarpa sportiva con lacci quando si indossa il tutore. Il design morbido/semirigido del tutore è studiato per limitare il movimento mediante la sua struttura elastica o semirigida.

**CONTROINDICAZIONI:**  
NESSUNA

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**

- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- Non usare su ferite aperte.
- Non usare questo dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.

**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**APPLICAZIONE DEL PRODOTTO:**

- 1). Sfilar la fascia dall'anello di plastica nera, aprire le linguette superiori e la cavigliera. Infilare il piede nella parte superiore della cavigliera. Tirare le stecche della cavigliera verso l'alto e allinearle ai lati della caviglia. (Fig. 1)
- 2). Avvolgere le linguette intorno alla parte superiore della caviglia e fissarle. Inserire l'estremità della cinghia nell'anello nero. (Fig. 2)
- 3). Piegar il ginocchio e allineare la cavigliera sulle dita del piede. Tirare la cinghia in modo che la cavigliera sia ben aderente, quindi fissarla avvolgendola su sé stessa. (Fig. 3)

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:**  
Lavare a mano in acqua calda e sapone delicato, risciacquare abbondantemente. LASCIAR ASCIUGARE ALL'ARIA. Nota: se il prodotto non viene risciacquato a fondo, i residui di detergente possono provocare irritazioni cutanee e il deterioramento del materiale del prodotto.

 **PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE. NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

**GARANZIA** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**AVVISO:** SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

**NEDERLANDS**

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBUIKT. JUIST GEBUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:**  
Zamýšleným uživatelem je zdravotník profesionální, pacient, pacientův pečovatelský pracovník nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopný přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

**BEOOGD GEBUIK/INDICATIES:**  
De AirCast Aircast A60 enkelsteun verschaft ondersteuning en bescherming voor de enkels. Voor maximaal comfort wordt aangeraden tijdens het dragen van de brace eveneens een absorberende sok en een sportschoen met veters te dragen. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

**CONTRA-INDICATIES:**  
- N.V.T.

**WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:**

- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend.
- Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of als u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik ervan en contact opnemen met uw zorgverlener.

**OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

**INFORMATIE OVER HET AANBRENGEN:**

- 1). Uvoolnete pásek z černého plastové kroužku, otevřete horní uzávěry a ortézu otevřete. Vložte nohu do horní části ortézy. Vytáhněte stabilizátory ortézy nahoru a vyrovnajte je se stranami kotníku. (obr. 1)
- 2). Omotejte uzávěry okolo horní části kotníku a zajištěte. Vložte konec pásku do černého kroužku. (obr. 2)
- 3). Ohněte koleno a srovnajte přes prsty. Zatáhnete za pásek, dokud těsně nepřiléhá a zajištěte jeho konec dovnitř pásku. (obr. 3)

**AANWIJZINGEN VOOR REINIGING:**  
Vyperte ručně v teplé vodě za použití jemného mydla a důkladně opláchněte. SUŠTE NA VZDUCHU. Poznamka: Pokud není zbytek mýdla důkladně opláchnuto, může způsobit podráždění a poškození materiálu.

 **UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBUIK BIJ ÉÉN PATIÉNT. BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER.**

**GARANTIE** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

**LET OP:** HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERMEESTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUI WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRUIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBUIK VAN DIT PRODUCT.

**ČEŠTINA**

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

**PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:**  
Zamýšleným uživatelem je zdravotník profesionální, pacient, pacientův pečovatelský pracovník nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopný přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

**ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE:**  
Kotníková ortéza Aircast Aircast A60 je navržena k poskytnutí podpory a ochrany kotníků. Pro maximální pohodlí a podporu nohy s ortézou savé ponožky a šňorované sportovní boty. Měkká polotuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

**KONTRAINDIKACE:**  
-

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:**

- Pokud se během používání tohoto prostředku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- Nepřikládejte na otevřené rány.
- Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoliv částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte tento prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobcí a příslušnému orgánu.

**NÁVOD K POUŽITÍ:**

- 1). Uvoolnete pásek z černého plastové kroužku, otevřete horní uzávěry a ortézu otevřete. Vložte nohu do horní části ortézy. Vytáhněte stabilizátory ortézy nahoru a vyrovnajte je se stranami kotníku. (obr. 1)
- 2). Omotejte uzávěry okolo horní části kotníku a zajištěte. Vložte konec pásku do černého kroužku. (obr. 2)
- 3). Ohněte koleno a srovnajte přes prsty. Zatáhnete za pásek, dokud těsně nepřiléhá a zajištěte jeho konec dovnitř pásku. (obr. 3)

**POKYNY PRO ČISTĚNÍ:**  
Vyperte ručně v teplé vodě za použití jemného mydla a důkladně opláchněte. SUŠTE NA VZDUCHU. Poznamka: Pokud není zbytek mýdla důkladně opláchnuto, může způsobit podráždění a poškození materiálu.

 **URČENO K POUŽITÍ POUZE U JEDNOHO PACIENTA. NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRÝVÝZKY LATEX.**

**ZÁRUKA** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data predaje.

**OZNÁMENÍ:** I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠICH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

**SLOVENČINA**

PRED POUŽITÍM TEJTO POMÓCKY SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE POMÓCKY JE NUTNÉ K JEJ SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

**PROFIL ZAMÝŠLANÉHO UŽIVATEĽA:**  
Zmýšľaným používateľom je zdravotnícky pracovník s licenciou, pacient, pacientov pečovatelský pracovník alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

**ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:**  
Členková ortéza Aircast Aircast A60 má zabezpečiť oporu a ochranu členkov. Nosenie absorpčnej ponožky a šnurovanej atletickej obuvi pri nosení ortézy zabezpečí maximálne pohodlie. Jemná/ polotuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

**KONTRAINDIKÁCIE:**  
Nedostupné

**VAROVANIE A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:**

- Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.
- Nepoužívajte na otvorené rany.
- Zdravotnícku pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené.
- Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky dôjde u vás k alergickej reakcii a/alebo ak vás srbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.

**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

**INFORMÁCIE O APLIKÁCII:**

- 1). Z čierneho plastového kroužku uvoľnite popruh, otvorte horné uzávery a otvorte ortézu. Chodidlo vsuňte do hornej časti ortézy. Vytiahnite stabilizátory ortézy smerom nahor a zarovnajete ich s bočnými stranami členka. (obr. 1)
- 2). Uzavry ovite okolo hornej časti členka a upevnite. Koniec popruha zasuňte do čierneho kroužku. (obr. 2)
- 3). Ohnite koleno a nastavte nad prstami. Zatiahnete popruh a upevnite koniec popruha na jeho hlavnú časť. (obr. 3)

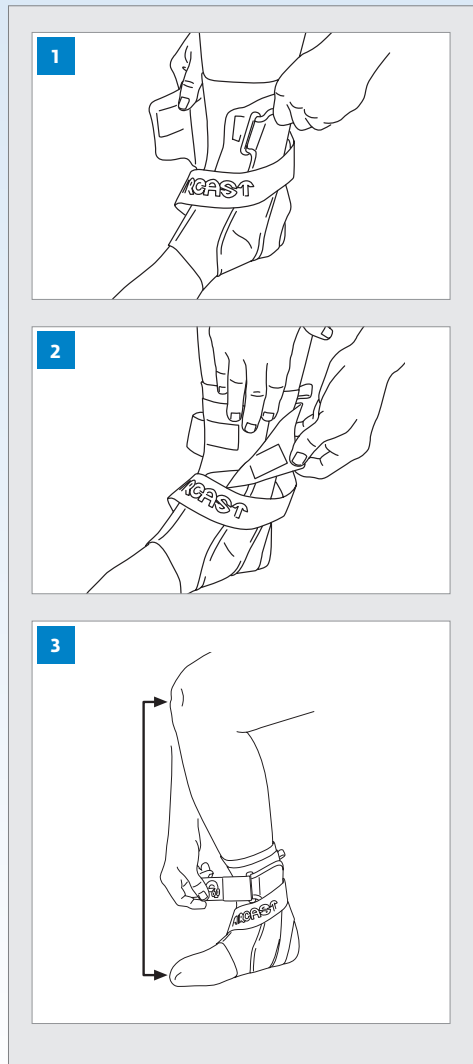
**NÁVOD NA ČISTENIE:**  
Perte ručne v teplej vode so šetrným mydlom, dôkladne opláchnite. SUŠTE NA VZDUCHU. Poznamka: Ak výrobok dôkladne neopláchnete, zvyšky mydla môžu spôsobovať podráždenie pokožky a poškodenie materiálu.

 **NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA. PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.**

**ZÁRUKA** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

**POZNÁMKA:** AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠICH TECHNIK VĚNOVÁNO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIUI MAXIMÁLNĚ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČÍ PORANENIU.

# A60™ Ankle Brace



## DANSK

**LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.**

### TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

### TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:

Aircast Airsport A60-ankelstøtten er designet til at yde støtte og beskyttelse af anklerne. Når skinnen bruges, vil det være mest bekvemt, hvis der bruges en svedabsorberende sok og sportssko med snørebånd. Halvstiv tekstilvare, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

### KONTRAIKATIONER:

IKKE RELEVANT

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis der opstår smerter, hævselser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.
  - Må ikke anvendes over åbne sår.
  - Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller hvis emballagen har været åbnet.
  - Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående.
- BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

### PÅFØRINGSVEJLEDNING:

- 1). Løsn remmen fra den sorte plastikring, åbn de øverste flige og åbn skinnen. Lad foden glide ind i den øverste del af skinnen. Træk skinnens stabiliseringsdele opad og juster dem efter anklers sider. (Fig. 1)
- 2). Fold fligene rundt om den øverste del af anklen og fastgør dem. Før enden af remmen ind gennem den sorte plastikring. (Fig. 2)
- 3). Bøj knæet og tilpas skinnen over tærerne. Træk i remmen, til den sidder til, og fastgør enden af remmen til dens hoveddel. (Fig. 3)

### RENGØRINGSANVISNINGER:

Håndvask i varmt vand med mild sæbe, og skyl grundigt. LUFTTØRRES. Bemærk: Hvis produktet ikke skylles grundigt, kan evt. sæberester forårsage irritation og ødelægge materialet.

 **MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT. IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

**GARANTI** Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

**BEMÆRK:** SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

## SVENSKA

**LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.**

### AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Den avsedda användaren bör vara en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

### AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Aircast Airsport A60-ankelstøtten er utformet for at støtte og beskytte anklerne. For maksimal komfort og støtte, anbefales det at bruge en lugtabsorberende sok og en gymnastisko med snøring når du bär fotledsstødet. Mjuk/halvstiv utformning för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

### KONTRAIKATIONER:

EJ TILLÄMPLIGT

### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Om smärta, svullnad, känsel förändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten ska du kontakta din läkare omedelbart.
  - Använd inte över öppna sår.
  - Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
  - Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kliande, röd hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart.
- Obs!** Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna enhet.

### APPLICERINGSINFORMATION:

- 1). Lossa remmen från den svarta plastringen, öppna de översta flikarna och öppna stödet. För in foten i stödets överdel. Dra stöttestabilisatorerna uppåt och passa in dem efter fotledens sidor. (Fig. 1)
- 2). Linda flikarna runt fotledens övre del och fäst. För in änden på remmen i den svarta ringen. (Fig. 2)
- 3). Böj knäet och justera över tärna. Dra åt remmen tills den sitter ordentligt och fäst änden på huvuddelen av remmen. (Fig. 3)

### INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING:

Håndtvätta i varmt vatten med mild tvål, skölj noga och låt LUFTTÖRKA. Obs! Om stödet inte sköljs ordentligt kan kvarvarande tvålrester orsaka irritation och försämma materialet.

 **ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT. EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).**

**GARANTI** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dens tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

**OBS!** ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

## NORSK

**FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.**

### TILTENKT BRUKER:

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

### TILTENKT BRUK/INDIKASJONER:

Aircast Airsport A60-ankelstøtten er utformet for å støtte og beskytte anklerne. For maksimal komfort og støtte, anbefales det å bruke en lugtabsorberende sokk og en sportsko med snøring når du bruker støtten. Myk/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

### KONTRAIKASJONER:

IKKE RELEVANT

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Dersom det oppstår smerte, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen umiddelbart.
  - Skal ikke brukes over åpne sår.
  - Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet.
  - Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter at du har kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart.
- MERK:** Kontakt produsenten og pågældende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

### BRUKSANVISNING:

- 1). Løsne stroppen fra den sorte plastringen, åpne toppklaffene og åpne støtten. La foten gli inn i toppen av støtten. Trekk støttestabilisatorene oppover og rett dem inn i forhold til sidene av ankelen. (Figur 1)
- 2). Fold klaffene rundt toppen av ankelen og fest dem. Før enden av stroppen gjennom den sorte ringen. (Figur 2)
- 3). Bøy kneet så det er rett ovenfor tærne. Stram stroppen så den sitter godt, og fest enden av stroppen. (Figur 3)

### RENGJØ RINGSANVISNINGER:

Håndvaskes i varmt vann med mild såpe. Skyll grundig. LUFTTØRKES. Merk: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan sæperester irritere huden og forringe materialet i støtten.

 **KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT. INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS.**

**GARANTI** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

**ERKLÆRING:** SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

## SUOMI

**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANNUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.**

### KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:

Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjään pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

### KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:

Aircast Airsport A60 - nilkkatuki on suunniteltu tukemaan ja suojaamaan nilkkoja. Tuen mukavuutta voidaan lisätä käyttämällä hyvin hengittävää sukkaa ja nauhallista urheilukenkää. Pehmeä ja mukava / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykkän rakenteen ansiosta.

### VASTA-AIHEET:

–

### VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.
  - Älä käytä avohaavojen päällä.
  - Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
  - Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoittaa tultuaan kontaktiin tämän laitteen minkä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
- HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan häiritäapahtuman.

### ASETUSOHJEET:

- 1). Avaa hihna mustasta muovilenkistä, aukaise yläläpät ja aukaise tuki. Työnnä jalka tuen yläpäähän. Vedä tuen jäykkeitä ylöspäin ja kohdista ne nilkan sivuille. (Kuva 1)
- 2). Kääri läpät nilkan yläosan ympärä ja kiinnitä ne. Pane hinnan pää mustaan muovilenkkiin. (Kuva 2)
- 3). Taivuta polvea ja kohdista hihna varpaiden yläpuolelle. Vedä hihnaa, kunnes se on tukeva, ja kiinnitä hinnan pää hihnaan. (Kuva 3)

### PUHDISTUSOHJEET:

Pese käsin lämpimällä vedellä miedossa saippuuliouksessa ja huuhtelee hyvin. ANNA KUIVUA ITSESTÄÄN. Huomautus: Jos tuotetta ei huuhdota perusteellisesti, saippuujäämät voivat aiheuttaa ärsytystä ja heikentää materiaalia.

 **VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN. VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.**

**TAKUU** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

**HUOMAUTUS:** VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAIISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

# AIRCAST®

## A60™ ANKLE BRACE

CHEVILLÈRE A60™  
TOBILLERA A60™  
A60™ SPRUNGGELENKORTHESE  
CAVIGLIERA A60™  
A60™-ENKELORTHESE  
KOTNÍKOVÁ ORTÉZA A60™  
PODPERA ČLENKA A60™  
A60™-ANKELSKINNE  
A60™ FOTLEDSTÖD  
A60™ ANKELSTÖTTE  
A60™-NILKKATUKI



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081-8553 • USA

